

書寫的斷裂：日本記憶在台灣的轉換*

林怡君

國立臺灣師範大學國文學系兼任講師

yc11.tw@yahoo.com.tw

摘要

日治時期台灣小說提及日本人和親日份子，屢屢圍繞在殖民壓迫與不公；與這種「抵抗日本殖民」論述相反的，是近年來一連串對日本殖民記憶相當友善的文學和電影。本文從日治時期台灣小說出發，透過田野調查、報紙、作家日記的佐證，探討日治時期的作家呈現哪些「惡劣的殖民記憶」，這些殖民記憶在這二十年來如何被轉換成「美好的殖民記憶」，得出結論：同樣是日本官方的權威性、現代化的引進，因為前後兩代人民分別著眼於勞苦大眾和自身經驗，而有殘暴 / 秩序、侵略 / 進步的不同解釋。而早期台灣人強調自己漢人的身分和近幾年來頌揚日本經驗，一方面是美化了不在場的過往政權，一方面則根源於台灣試圖尋求自我定位和主體性。

關鍵字：日治時期台灣小說、殖民、後殖民、記憶、認同

◎ 收稿日期：2012年10月30日；審查通過日期：2012年12月24日。

* 感謝兩位匿名審查人提供可貴的建議，筆者獲益良多，並已在論文中盡力作了回應與修正。